



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/KP/CMP/2007/L.1
13 December 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ
СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА

Третья сессия

Бали, 3-14 декабря 2007 года

Пункт 21 а) повестки дня

Завершение работы сессии

Утверждение доклада Конференции Сторон, действующей в качестве
совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее третьей сессии

**Проект доклада Конференции Сторон, действующей в качестве
совещания Сторон Киотского протокола,
о работе ее третьей сессии**

Докладчик: г-жа Карен Николь Смит (Барбадос)

Часть первая: Отчет о ходе работы

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ (Пункт 1 повестки дня)		
А. Приветственное выступление		
В. Другие заявления		
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 2 повестки дня)		
А. Утверждение повестки дня		
В. Выборы замещающих должностных лиц		
С. Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов ..		
D. Принятие доклада о проверке полномочий		

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
III. ДОКЛАДЫ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ И ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ НИХ РЕШЕНИЯ И ВЫВОДЫ (Пункт 3 повестки дня)		
А. Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам		
В. Доклад Вспомогательного органа по осуществлению		
IV. ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ДАЛЬНЕЙШИМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМ ДЛЯ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I, СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ (Пункт 4 повестки дня)		
V. ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С МЕХАНИЗМОМ ЧИСТОГО РАЗВИТИЯ (Пункт 5 повестки дня)		
VI. ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С СОВМЕСТНЫМ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ (Пункт 6 повестки дня)		
VII. ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО СОБЛЮДЕНИЮ (Пункт 7 повестки дня)		
VIII. ПОПРАВКА К КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ ПРИМЕНИТЕЛЬНО К ПРОЦЕДУРАМ И МЕХАНИЗМАМ, СВЯЗАННЫМ С СОБЛЮДЕНИЕМ (Пункт 8 повестки дня)		
IX. ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА МЕЖДУНАРОДНОГО РЕГИСТРАЦИОННОГО ЖУРНАЛА ОПЕРАЦИЙ СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ (Пункт 9 повестки дня)		
X. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ: ПРЕДСТАВЛЕНИЕ И РАССМОТРЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ (Пункт 10 повестки дня)		
XI. ВТОРОЕ РАССМОТРЕНИЕ КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА ВО ИСПОЛНЕНИЕ ЕГО СТАТЬИ 9: СФЕРА ОХВАТА И СОДЕРЖАНИЕ (Пункт 11 повестки дня)		
XII. УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ (Пункт 12 повестки дня)		
XIII. АДАПТАЦИОННЫЙ ФОНД (Пункт 13 повестки дня)		

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
XIV.	ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПУНКТОМ 14 СТАТЬИ 3 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА (Пункт 14 повестки дня)	
XV.	ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПУНКТОМ 3 СТАТЬИ 2 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА (Пункт 15 повестки дня)	
XVI.	АДМИНИСТРАТИВНЫЕ, ФИНАНСОВЫЕ И ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 16 повестки дня)	
	А. Исполнение бюджета на двухгодичный период 2006-2007 годов	
	В. Бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов.....	
XVII.	ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, ПЕРЕДАННЫЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМИ ОРГАНАМИ НА РАССМОТРЕНИЕ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА (Пункт 17 повестки дня)	
XVIII.	СЕГМЕНТ ВЫСОКОГО УРОВНЯ (Пункт 18 повестки дня)	
XIX.	ЗАЯВЛЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИЙ-НАБЛЮДАТЕЛЕЙ (Пункт 19 повестки дня)	
XX.	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (Пункт 20 повестки дня)	
	А. Доклад Председателя второй сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о рабочем совещании, посвященном предложению Российской Федерации	
	В. Предложение Беларуси о подготовке к осуществлению поправки к приложению В к Киотскому протоколу (решение 10/СМР.2) до ее вступления в силу	
	С. Любые другие вопросы	
XXI.	ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ СЕССИИ (Пункт 21 повестки дня)	
	А. Утверждение доклада Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее третьей сессии	

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
В. Закрытие сессии		

Приложения

[будет дополнено позднее]

ЧАСТЬ ВТОРАЯ: МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В
КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА, НА ЕЕ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

[будет дополнено позднее]

I. Открытие сессии

(Пункт 1 повестки дня)

1. Третья сессия Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), созванная во исполнение пункта 6 статьи 13 Киотского протокола¹, была открыта в Балийском центре международных конференций, Бали, Индонезия, 3 декабря 2007 года г-ном Рашматом Витоеларом (Индонезия), Председателем третьей сессии КС/СС.

A. Приветственное выступление

2. По случаю открытия тринадцатой сессии Конференции Сторон (КС) и третьей сессии КС/СС с приветственным заявлением перед их участниками выступил губернатор Бали г-н Дева Маде Бератха.

3. Приветствовав всех делегатов, прибывших в Индонезию и на остров Бали, губернатор указал, что организацию этой конференции следует рассматривать как высокую честь, так и, с учетом ее масштабов, как серьезное испытание. Он отметил, что даже Бали будет испытывать на себе негативные последствия изменения климата, и выразил надежду на то, что итогами этого совещания станет принятие конкретных мер и составление "Балийской дорожной карты".

B. Другие заявления

4. На 1-м совещании², состоявшемся 3 декабря, с общими заявлениями выступили представители Австралии, Пакистана (от имени Группы 77 и Китая), Португалии (от имени Европейского сообщества и его государств-членов)³ и Саудовской Аравии.

5. На этом же заседании Председатель заявил о том, что правительство Индонезии обязалось в полной мере компенсировать последствия проведения Балийской конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, связанные с выбросами углерода.

II. Организационные вопросы

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 а) повестки дня)

6. Для рассмотрения этого подпункта на своем 1-м заседании, состоявшемся 3 декабря, КС/СС имела в своем распоряжении записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/KP/СМР/2007/1). Предварительная повестка дня была

¹ КС/СС была проведена параллельно с тринадцатой сессией Конференции Сторон (КС). Отчет о ходе работы КС содержится в отдельном докладе. Общие элементы, такие, как приветственные выступления и отчеты о ходе работы совместных заседаний КС и КС/СС, созданных в ходе сегмента высокого уровня, воспроизводятся в обоих докладах.

² Заседания КС/СС, упоминаемые в настоящем докладе, являются пленарными заседаниями.

³ Позицию, изложенную в этом заявлении и во всех последующих заявлениях Португалии, сделанных от имени Европейского сообщества и его государств-членов, поддержали Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Сербия, Украина, Хорватия, Черногория.

подготовлена по согласованию с Председателем КС/СС на ее второй сессии с учетом мнений, выраженных Сторонами в ходе двадцать шестой сессии Вспомогательного органа по осуществлению и членами Президиума.

7. По предложению Председателя КС/СС утвердила следующую повестку дня:
 1. Открытие сессии.
 2. Организационные вопросы:
 - a) утверждение повестки дня;
 - b) выборы замещающих должностных лиц;
 - c) организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов;
 - d) утверждение доклада о проверке полномочий.
 3. Доклады вспомогательных органов и вытекающие из них решения и выводы:
 - a) доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам;
 - b) доклад Вспомогательного органа по осуществлению.
 4. Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу.
 5. Вопросы, связанные с механизмом чистого развития.
 6. Вопросы, связанные с совместным осуществлением.
 7. Доклад Комитета по соблюдению.
 8. Поправка к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с соблюдением.
 9. Доклад администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу.
 10. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции: представление и рассмотрение информации.
 11. Второе рассмотрение Киотского протокола во исполнение его статьи 9: сфера охвата и содержание.
 12. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу.
 13. Адаптационный фонд.
 14. Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола.
 15. Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола.

16. Административные, финансовые и институциональные вопросы:
 - a) исполнение бюджета на двухгодичный период 2006-2007 годов;
 - b) бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов.
17. Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола.
18. Сегмент высокого уровня.
19. Заявления организаций-наблюдателей.
20. Прочие вопросы:
 - a) доклад Председателя второй сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о рабочем совещании, посвященном предложению Российской Федерации;
 - b) предложение Беларуси о подготовке к осуществлению поправки к приложению В к Киотскому протоколу (решение 10/СМР.2) до ее вступления в силу;
 - c) любые другие вопросы.
21. Завершение работы сессии:
 - a) утверждение доклада Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее третьей сессии;
 - b) закрытие сессии.

В. Выборы замещающих должностных лиц
(Пункт 2 b) повестки дня)

8. На 1-м заседании, состоявшемся 3 декабря, Председатель напомнил о том, что согласно Киотскому протоколу любой член Президиума КС, представляющий Сторону Конвенции, которая в данный момент не является Стороной Киотского протокола, замещается дополнительным членом, который избирается из числа Сторон Киотского протокола. Он далее напомнил о том, что в настоящее время ни один из членов Президиума не представляет государство, которое не является Стороной Киотского протокола. Выборы в состав Президиума КС на ее тринадцатой сессии пока еще не были завершены. Поэтому этот подпункт будет рассмотрен на одном из последующих заседаний.

[будет дополнено позднее]

С. Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов
(Пункт 2 c) повестки дня)

9. Представляя этот подпункт на 1-м заседании, состоявшемся 3 декабря, Председатель обратил внимание КС/СС на аннотации к предварительной повестке дня, содержащейся в

документе FCCC/KP/CMR/2007/1. Он отметил, что сессии вспомогательных органов будут созваны с целью разработки до окончания их работы 11 декабря проектов решений и выводов для представления КС/СС.

10. По предложению Председателя КС/СС поставила передать вспомогательным органам для рассмотрения и подготовки надлежащих проектов решений и выводов нижеследующие пункты.

Вспомогательный орган по осуществлению

- | | |
|-------------|---|
| Пункт 8 | Поправка к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с соблюдением |
| Пункт 9 | Доклад администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу |
| Пункт 10 | Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции: представление и рассмотрение информации |
| Пункт 12 | Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу |
| Пункт 13 | Адаптационный фонд |
| Пункт 14 | Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола |
| Пункт 16 а) | Исполнение бюджета на двухгодичный период 2006-2007 годы |

Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам

- | | |
|----------|--|
| Пункт 15 | Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола. |
|----------|--|

11. КС/СС постановила продолжать свою работу на основе предложения Председателя.

12. Что касается пункта 20 а) повестки дня, касающегося предложения Российской Федерации, то Председатель указал, что Председатель КС/СС на ее второй сессии просил его выразить от его имени сердечную признательность г-ну Микаэлу Заммиту Кутаяру (Мальта) за руководство рабочим совещанием по этому предложению, состоявшимся 11 мая 2007 года в Бонне, Германия. Председатель второй сессии КС/СС просил Председателя передать слова благодарности за прекрасно подготовленный доклад о рабочем совещании, который он с большим удовлетворением утвердил. И наконец, он просил Председателя проинформировать КС/СС, что он просил г-на Заммиту Кутаяра представить данный доклад в ходе рассмотрения этого пункта повестки дня на третьей сессии КС/СС.

D. Принятие доклада о проверке полномочий

(Пункт 2 d) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

III. Доклады вспомогательных органов и вытекающие из них решения и выводы

(Пункт 3 повестки дня)

[будет дополнено позднее]

IV. Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу
(Пункт 4 повестки дня)

[будет дополнено позднее]

V. Вопросы, связанные с механизмом чистого развития
(Пункт 5 повестки дня)

13. На своем 2-м заседании 5 декабря КС/СС имела в своем распоряжении документ FCCC/KP/CMR/2007/3 (части I и II).

14. Представляя этот пункт повестки дня, Председатель напомнил, что механизм чистого развития (МЧР) является уникальным механизмом глобального сотрудничества, целью которого является смягчение последствий изменения климата и одновременно обеспечение устойчивого развития в развивающихся странах, в которых осуществляются проекты МЧР. КС/СС обсудит многочисленные ключевые элементы МЧР на своей третьей сессии.

15. По приглашению Председателя Председатель Исполнительного совета МЧР г-н Ханс Йорген Штер представил обзор ежегодного доклада Совета для КС/СС, который содержится в документе FCCC/KP/CMR/2007/3 (части I и II) и который охватывает деятельность за период с 1 ноября 2006 года по 19 октября 2007 года и содержит рекомендации Исполнительного совета, подготовленные по просьбе КС/СС.

16. Председатель отметил, что 2007 год явился еще одним годом, в течение которого МЧР превзошел ожидания, возлагавшиеся на него в предыдущие годы. Ссылаясь на доклад, упомянутый выше в пункте 15, вебсайт МЧР и другие источники, он охарактеризовал масштабы деятельности МЧР и привел количественные данные из документа, подготовленного секретариатом по вопросу об инвестициях и финансовых потоках⁴. В данном документе отмечается, что объем средств, которые были или, как ожидается, будут инвестированы в проекты МЧР, зарегистрированные в 2006 году, оценивается на уровне 7 млрд. долл. США, в то время как объем средств, которые были инвестированы или, как ожидается, будут инвестированы по линии поступивших в 2006 году на утверждение проектов по МЧР, оценивается на сумму, превышающую 25 млрд. долл. США. Для сравнения, общий объем привлеченных заемных средств для инвестиционных целей в сфере изменения климата в рамках Глобального экологического фонда составил со времени его создания 14 млрд. долл. США.

17. В настоящее время процедуру подготовки утверждения проектов проходили около 2 800 видов деятельности по проектам, в том числе около 900 уже зарегистрированных проектов, ожидаемый эффект от которых к 2012 году представляет собой более 2,6 млрд. единиц сертифицированного сокращения выбросов (ССВ). В этот портфель включены различные по типу размерам виды деятельности по проектам. Около 60% видов деятельности приходится на проекты, ниже порога маломасштабных проектов, составляющего 60 000 т в год. Начиная с 2007 года часть поступлений от ССВ позволила администрации МЧР добиться самофинансирования, и Исполнительный совет в настоящее время располагает ресурсами для

⁴ *Investment and Financial Flows to Address Climate Change*, available at: http://unfccc.int/files/essential_background/background_publications_htmlpdf/application/pdf/pub_07_financial_flows.pdf.

проведения тщательного рассмотрения проектов, представленных для регистрации и ввода в обращение. Хотя количество предложений о пересмотре увеличилось, данный факт не следует интерпретировать в качестве признака недоверия к назначенным оперативным органам (НОО).

18. Председатель отметил, что преобразование Исполнительным советом процедуры контроля заявлений на основе единого понимания методологий, инструментов, методов их применения и стандартов качества представляет собой сложную задачу. В этой связи необходимо усилить взаимодействие с назначенными оперативными органами и придать ему новую форму. Исполнительный совет встретился с Председателем Форума назначенных оперативных органов в рамках совещаний Исполнительного совета ежегодного совместного рабочего совещания по координации, а также до проведения КС/СС 3, и достиг соглашений, касающихся возможностей усиления диалога между Исполнительным советом и форумом в 2008 году. Этот диалог получит существенную поддержку благодаря подготовке справочного руководства МЧР по вопросам подтверждения и проверки, которое будет выпущено в начале 2008 года.

19. Отмечая, что успех МЧР также связан с решением сложных управленческих задач, Председатель подчеркнул необходимость в правильном распределении ресурсов между оперативной деятельностью по рассмотрению поступающих заявок и принятием долгосрочных мер, направленных на совершенствование управления и оптимизацию системы. Хотя Исполнительный орган в своем предыдущем плане управления уделил основное внимание оперативному потенциалу, в нынешнем плане, кроме того, потребуется обеспечить потенциал для управления и оказания поддержки в долгосрочной перспективе. Председатель напомнил, что МЧР на своей второй сессии просил Исполнительный совет представить информацию о том, насколько он справляется с лавинообразным ростом рабочей нагрузки в рамках нынешней структуры управления. В этой связи Исполнительный совет повысил основную подготовительную роль секретариата и принял меры по управлению качеством и контролю за ним. Заместители членов Совета в полном объеме участвуют в работе Исполнительного совета и выполняют общие обязанности.

20. Другие меры, например отбор и определение условий работы членов и заместителей членов Исполнительного совета, выходят за пределы полномочий Совета. Членам Совета необходимы профессиональные навыки и полномочия по регулированию, которые бы позволяли им контролировать МЧР, являющийся рыночным механизмом больших размеров, имеющим глобальное распространение и секторальное многообразие. Члены Совета уделяли и продолжают уделять значительное количество времени для выполнения своих обязанностей без получения оплаты или компенсации за это. Председатель отметил постоянную ответственность Сторон за создание членам Совета условий, необходимых им для оказания профессиональных услуг на постоянной основе.

21. Председатель указал, что обеспечение региональной сбалансированности деятельности по проектам МЧР по-прежнему является сложной задачей, поскольку факторы, влияющие на ее решение, выходят за пределы полномочий Исполнительного совета. Вместе с тем Исполнительным советом подготовлен комплекс рекомендаций для рассмотрения КС/СС. Кроме того, Исполнительный совет внимательно наблюдает за ходом работы, относящейся к Найробийским рамкам⁵. В сентябре 2007 года начал работу "CDM Bazaar", который представляет собой вебпортал, предназначенный для удовлетворения информационных потребностей разработчиков проектов, экспертов и покупателей ССВ; имеются ресурсы для проведения его совершенствования на регулярной основе.

⁵ <http://cdm.unfccc.int/Nairobi_Framework/index.html>.

22. Исполнительный совет поддержал проведение в 2007 году двух совещаний форума назначенных национальных органов МЧР, а вклад, внесенный Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, позволил оказать поддержку проведению третьего такого совещания. Все это создало основу для обмена знаниями и создания возможностей для назначенных национальных органов по взаимодействию с Исполнительным советом, ННО, экспертам по проведению обзоров и частным сектором. Исполнительный совет ожидает, что такие возможности будут использоваться для целей взаимодействия и в 2008 году.
23. Исполнительный совет разработал программу деятельности, решение о которой принято КС/СС на ее второй сессии в решении 1/СМР.2. Первая программа деятельности, направленная на установку в Бангладеш бытовых систем, работающих на солнечной энергии, находится на этапе проверки. В случае успеха концепция деятельности по программам откроет новые перспективы. Председатель отметил, что Совет принял решение об обращении к органам, занимающимся микрофинансированием, с просьбой об изучении возможностей сочетания микрофинансирования с деятельностью по программам МРЧ.
24. Исполнительный орган проводит твердый курс на непрерывное совершенствование своих контрольных функций, в частности с целью улучшения: 1) надежности и эффективности при проведении оценки сокращений выбросов; 2) общего понимания заинтересованными сторонами структуры МЧР, проводимых в его рамках процессов и его стандартов; 3) прозрачности процессов принятия решений; и 4) последовательности и предсказуемости. Совет рассмотрел вопрос о совершенствовании системы, с тем чтобы позволить Сторонам включить МРЧ в режим, который будет создан после 2012 года.
25. Председатель завершил выступление, выразив признательность членам Исполнительного совета, в частности заместителю Председателя и его членам, выполняющим обязанности председателей и заместителей председателей групп и рабочих групп, за их поддержку и важный вклад в достижения Совета за отчетный период, а также участникам проектов, ННО, НОО и заинтересованным кругам за их постоянную поддержку и конструктивные замечания в отношении деятельности МРЧ.
26. После доклада Председателя Совета с заявлениями выступили представители 34 Сторон, в том числе представители, выступившие от имени Европейского сообщества и его государств-членов, Группы 77 и Китая, Группы за целостность окружающей среды и наименее развитых стран. От имени деловых и промышленных неправительственных организаций с заявлениями также выступил представитель одного государства-наблюдателя и представитель Международной ассоциации торговли выбросами (МАТВ).
27. Председатель заявил, что в целях признания проделанной работы и подготовки руководящих указаний относительно дальнейшей работы КС/СС должна на своей третьей сессии принять соответствующее решение. По его предложению КС/СС постановила создать контактную группу по данному пункту повестки дня под сопредседательством г-на Джона Килани (Катар) и г-на Георга Борстинга (Норвегия).
28. Председатель также напомнил Сторонам о необходимости избрания КС/СС на данной сессии нескольких членов Исполнительного совета и их заместителей. Г-н Уильям Коджо Агиеманг-Бонсу (Гана) продолжит проведение консультаций по этому вопросу. Председатель напомнил Сторонам о том, что участники, которые еще не сделали этого, должны представить кандидатуры в письменном виде.

[будет дополнено позднее]

VI. Вопросы, связанные с совместным осуществлением

(Пункт 6 повестки дня)

29. На своем 2-м заседании 5 декабря КС/СС имела в своем распоряжении документ FCCC/KP/CMR/2007/4 (части I и II).
30. Председатель напомнил, что совместное осуществление (СО) согласно статье 6 Киотского протокола предоставляет Сторонам, включенным в приложение I, обязательства которых закреплены в приложении В к Протоколу, возможность приобретать единицы сокращения выбросов (ЕСВ), полученные в результате реализации проектов, направленных на сокращение выбросов парниковых газов или увеличение абсорбции поглотителями, которые осуществляются другими такими Сторонами.
31. По приглашению Председателя Председатель Комитета по надзору за совместным осуществлением (КНСО) г-жа Фату Гайе представила обзор доклада КНСО КС/СС, содержащийся в документе FCCC/KP/CMR/2007/4 (части I и II). Кроме того, она обратила внимание на задачи, решением которых занимался КНСО вплоть до и на его последнем совещании, которое завершилось 27 ноября 2007 года.
32. За последний год КНСО уделял особое внимание вопросам, касающимся цикла проектов и процесса аккредитации. На вебсайте, посвященном СО, было размещено 100 проектно-технических документов, а два заключения, касающиеся проектно-технических документов, рассматриваемых КНСО, были представлены и опубликованы. Г-жа Гайе отметила, что за отчетный период КНСО рассматривал в качестве наиболее приоритетного вопроса роль независимых органов по аккредитации, исходя из того, что приближается начало первого периода действия обязательств. Первая часть рекомендаций группы по аккредитации совместного осуществления ожидается в 2008 году.
33. Г-жа Гайе подчеркнула, что Стороны вносят свой вклад в налаживание СО. 30 Сторон, включенных в приложение I, представили секретариат информацию о своих назначенных координационных центрах. 21 из этих Сторон также проинформировала секретариат о своих национальных руководящих принципах и процедурах, направленных на утверждение проектов по СО. Она предложила Сторонам, желающим участвовать в проектах по СО, которые еще не представили такую информацию, сделать это.
34. По вопросу о проблемах, которые возникнут в будущем, Председатель отметил, что предстоящий двухлетний период будет проходить под знаком проведения непрерывного процесса аккредитации и связанной с проектами оперативной работы. К числу этих проблем относятся:
- 1) существенная рабочая нагрузка, связанная с аккредитацией независимых органов;
 - 2) увеличение объема работы, относящейся к подготовке заключений;
 - 3) проведение постоянного обзора процедур для проектов варианта 2 по СО;
 - 4) интенсификация взаимодействия с органами-заявителями и независимыми органами по аккредитации;
 - 5) непрерывное взаимодействие с назначенными координационными центрами Сторон;
 - 6) представление более качественной информации о СО; и
 - 7) дальнейшее проведение обзора ресурсов с целью обеспечения того, чтобы КНСО и секретариат могли сохранять требуемый уровень поддержки процессу СО.
35. Выражая признательность КНСО тем Сторонам, которые внесли свой вклад в финансирование его деятельности, г-жа Гайе отметила, что в 2006-2007 годах КНСО работал в условиях отсутствия полного финансирования, предусмотренного планом управления СО, что привело к задержкам к набору сотрудников секретариата по обслуживанию КНСО. Отмечая, что

план управления, представленный КС/СС, является умеренным и реалистичным, г-жа Гайе подчеркнула, что весьма важно привлечь достаточные ресурсы для полного осуществления планов управления, и призвала Стороны к скорейшему внесению взносов. Она отметила, что даже в случае выделения средств КНСО не сможет перейти на самофинансирование ранее 2010 года. КНСО рекомендовал КС/СС внимательно рассмотреть вопрос о положении с финансированием и принять надлежащие меры.

36. В заключение Председатель поблагодарила всех участников проектов, заинтересованные круги и Стороны за оказание поддержки СО и членам КНСО и их заместителям, особенно сопредседателям, которые внесли значительный вклад в успех КНСО в отчетный период. Она также выразила признательность секретариату за проделанную им огромную работу и поддержку в прошедший год.

37. После доклада Председателя КНСО слово было предоставлено секретариату для заявления по широким вопросам, касающимся СО. Представитель секретариата отметил, что Сторонам, принимающим проекты варианта 2 по СО, необходимо обеспечить доступность общественности к информации о своих проектах. Секретариату необходимы дополнительные руководящие указания КС/СС относительно средств, с помощью которых ему следует оказывать содействие публикации такой информации, а также об их размерах. В этом контексте также может быть рассмотрен вопрос о подготовке руководящих указаний относительно эффективной передачи информации о проектах в международный журнал операций с учетом потребности в уникальных идентификаторах проектов. Он отметил, что Стороны, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о принятии дополнительных руководящих указаний для секретариата по этим вопросам.

38. С заявлениями выступили представители четырех Сторон, в том числе один представитель, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов. От имени деловых кругов и промышленных неправительственных организаций с заявлением выступил представитель МАТВ.

39. Председатель заявил, что в целях признания проделанной работы и подготовки руководящих указаний относительно дальнейшей работы на своей третьей сессии КС/СС должна принять соответствующее решение. По его предложению КС/СС постановила создать контактную группу по данному пункту повестки дня под сопредседательством г-на Йозефа Фейлера (Венгрия) и г-на Агиеманга-Бонсу. Председатель также напомнил Сторонам о необходимости избрания КС/СС нескольких членов КНСО и их заместителей. Г-н Агиеманг-Бонсу проведет консультации по этому вопросу. Председатель напомнил Сторонам о том, что участники, которые еще не сделали этого, должны представить кандидатуры в письменном виде.

[будет дополнено позднее]

VII. Доклад Комитета по соблюдению (Пункт 7 повестки дня)

40. На своем 3-м заседании 5 декабря КС/СС имела в своем распоряжении документ FCCC/KP/CMR/2007/6, содержащий второй ежегодный доклад Комитета по соблюдению, в котором приводится информация о деятельности Комитета по соблюдению в течение его второго года функционирования с 9 сентября 2006 года по 7 сентября 2007 года. Председатель предложил сопредседателю Комитета по соблюдению и председателю его подразделения по обеспечению соблюдения г-ну Раулю Эстрада Ойуэла представить этот доклад.

41. Г-н Эстрада отметил, что за отчетный период Комитет по соблюдению при поддержке секретариата укрепил свои механизмы и процедуры с целью: 1) выполнения требований Протокола; 2) обеспечения прозрачности своих операций путем размещения на веб-страницах материалов своих совещаний (в режиме онлайн и по запросу на веб-странице РККООН); и 3) сократить свои операционные расходы путем использования электронных средств связи и сокращения количества проводимых ежегодно заседаний.

42. Комитет по соблюдению просил КС/СС: 1) принять конкретные критерии, которыми мог бы руководствоваться Комитет по соблюдению в своей работе в случаях, когда Стороны задерживали представление своих четвертых национальных сообщений и дополнительной информации, необходимой в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Киотского протокола (четвертые национальные сообщения и дополнительная информация), 2) предоставить необходимые средства для оказания поддержки экспертам, которые анализируют эту информацию и доклады, представленные Сторонами Киотского протокола, 3) мобилизовать ресурсы, чтобы гарантировать независимость членов Комитета по соблюдению и 4) принять меры по предоставлению иммунитета членам органов, созданных в соответствии с Протоколом.

43. На четвертом совещании пленума Комитета по соблюдению, состоявшемся 5-7 сентября 2007 года, члены и заместители членов приняли присягу в соответствии с текстом, утвержденным на второй сессии КС/СС. Они взяли на себя четкие обязательства в отношении конфиденциальности вопросов, которые они будут рассматривать, и в отношении возможных конфликтов интересов. Совещание пленума также получило информацию от секретариата о задержках в представлении четвертых национальных сообщений и дополнительной информации.

44. Совещание пленума получило доклады о рассмотрении первоначальных докладов⁶ Австрии, Венгрии, Японии, Новой Зеландии и Швейцарии. У групп экспертов по рассмотрению эти доклады не вызвали вопросов в связи с осуществлением. При обсуждении этого пункта подразделение по обеспечению соблюдения рассмотрело вопрос о скорейшем получении прав на участие в механизмах и последствиях положений Протокола, касающихся совместного осуществления, МЧР и торговли выбросами, на основе текстов приложений к решению 3/СМР.1, приложение, пункт 32, решение 9/СМР.1, приложение, пункт 22, и решение 11/СРМ.1, приложение, пункт 3. Поскольку ни одна из групп экспертов по рассмотрению не выявила вопросов, связанных с осуществлением, и поскольку системы передачи кредитов, созданные в соответствии с Протоколом, уже существуют, г-н Эстрада предложил подразделению по обеспечению соблюдения передать в секретариат информацию о том, что оно не рассматривает никаких вопросов, связанных с осуществлением. Поскольку это предложение не было принято подразделением по обеспечению соблюдения, должно пройти 16 месяцев прежде чем будут получены первоначальные права на участие в механизмах.

45. После четвертого пленарного совещания секретариат направил всем членам и заместителям членов доклады о рассмотрении первоначальных докладов Чешской Республики, Дании, Эстонии, Финляндии, Франции, Ирландии, Литвы, Норвегии, Португалии, Словакии, Словении, Испании, Швеции, Нидерландов и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, причем ни в одном из них не были выявлены вопросы осуществления.

⁶ Доклады, имеющие целью облегчить определение установленного количества Стороны, включенной в приложение I, во исполнение пунктов 7 и 8 статьи 3 и продемонстрировать ее способность учитывать ее выбросы и установленные количества.

46. Что касается вопроса о ресурсах, необходимых для работы Комитета по соблюдению, то г-н Эстрада отметил взносы, сделанные Бельгией, Финляндией, Японией, Люксембургом, Норвегией, Испанией, Швейцарией и Нидерландами на двухгодичный период 2006-2007 годов.

47. В пунктах 22-23 второго ежегодного доклада Комитета по соблюдению, упомянутого в пункте 40 выше, пленум Комитета по соблюдению высказал свою озабоченность в связи с тем обстоятельством, что значительное число Сторон, для которых установлены количественные обязательства по ограничению сокращения выбросов, еще не представили свои четвертые национальные сообщения и дополнительную информацию. Г-н Эстрада попросил КС/СС сообщить Комитету по соблюдению, следует ли ему принимать конкретные меры, если секретариат обращает его внимание на какие-либо задержки в представлении докладов Сторонами.

48. Г-н Эстрада напомнил, что Комитет по соблюдению полагается на качество докладов групп экспертов по рассмотрению и на их своевременное завершение. В своем втором ежегодном докладе Комитет по соблюдению высказал озабоченность по поводу того, что эксперты могут не получить достаточной поддержки для участия в рассмотрении в будущем. Г-н Эстрада подчеркнул потребность в ресурсах для подготовки новых экспертов и отметил, что такие эксперты должны сыграть более важную роль в будущем.

49. Г-н Эстрада заметил, что наблюдается противоречие между тем фактом, что члены и заместители членов Комитета по соблюдению, с одной стороны, были избраны для работы в их индивидуальном качестве, а с другой стороны - тем фактом, что они получают помощь от своих правительств, если на них не распространяется право на финансирование в соответствии с текущей практикой, касающейся финансовой поддержки для участия в совещаниях Комитета по соблюдению. Комитет по соблюдению представил КС/СС предложения по этому вопросу в пунктах 26-27 своего второго ежегодного доклада.

50. После доклада представитель одной из Сторон сделал заявление от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

51. Председатель отметил, что КС/СС необходимо принять решение в рамках этого пункта повестки дня. По его предложению КС/СС приняла решение создать по этому пункту повестки дня контактную группу, сопредседателями которой будут г-н Дени Лангуа (Канада) и г-н Эрик Мугуруси (Объединенная Республика Танзания), с целью завершить обсуждение как можно раньше во вторую неделю сессии.

52. Председатель напомнил Сторонам, что КС/СС необходимо на этой сессии избрать членов и заместителей членов Комитета по соблюдению для заполнения вакансий в подразделениях по стимулированию и по обеспечению соблюдения. Г-н Аджеманг-Бонсу проведет консультации по этому вопросу. Председатель напомнил Сторонам, что кандидатуры должны представляться в письменном виде в ходе консультаций, которые будут проведены с этой целью.

[будет дополнено позднее]

VIII. Поправка к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с соблюдением

(Пункт 8 повестки дня)

[будет дополнено позднее]

IX. Доклад администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу

(Пункт 9 повестки дня)

[будет дополнено позднее]

X. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции: представление и рассмотрение информации

(Пункт 10 повестки дня)

[будет дополнено позднее]

XI. Второе рассмотрение Киотского протокола во исполнение статьи 9: сфера охвата и содержание

(Пункт 11 повестки дня)

[будет дополнено позднее]

53. Для рассмотрения этого пункта повестки дня на своем 2-м заседании 5 декабря КС/СС имела в своем распоряжении документы FCCC/KP/CMR/2007/MISC.1 Add.1 и 2 и FCCC/KP/CMR/2007/INF.1.

54. Председатель напомнил, что во исполнение пункта 2 статьи 9 Киотского протокола первое рассмотрение было проведено на второй сессии КС/СС. Председатель также напомнил, что КС/СС в своем решении 7/CMR.2 решила, что второе рассмотрение должно состояться на четвертой сессии КС/СС. Было также решено рассмотреть охват и содержание этого рассмотрения на этой сессии.

55. Отметив, что успешное рассмотрение этого пункта повестки дня имеет чрезвычайно важное значение для общего успеха сессии, Председатель предложил Сторонам изложить свои мнения.

56. Заявление сделали представители 24 Сторон, включая представителей, выступивших от имени Группы африканских государств, Европейского сообщества и его государств-членов и Альянса малых островных развивающихся государств. Одно государство-наблюдатель сделало заявление от имени Зонтичной группы.

57. По предложению Председателя КС/СС постановила создать по этому пункту повестки дня контактную группу под сопредседательством г-на Эдриана Мейси (Новая Зеландия) и г-на Рафаэля де Азередео (Бразилия) в целях дальнейшего обсуждения этого вопроса. Председатель попросил эту группу подготовить решение об охвате и содержании второго рассмотрения и рассмотреть вопрос о подготовительных мероприятиях, которые необходимо осуществить в 2008 году для проведения этого рассмотрения в конце этого года.

58. Председатель предложил группе при подготовке решения учесть работу, проделанную Специальной рабочей группой по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу, в частности анализ средств достижения целей по предотвращению последствий изменения климата для Сторон, включенных в приложение I,

и путей повышения их эффективности и вклада в процесс устойчивого развития. Он попросил группу применять стратегический подход, чтобы избежать дублирования работы и обеспечить эффективность работы.

[будет дополнено позднее]

XII. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу

(Пункт 12 повестки дня)

[будет дополнено позднее]

XIII. Адаптационный фонд

(Пункт 13 повестки дня)

[будет дополнено позднее]

XIV. Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола

(Пункт 14 повестки дня)

[будет дополнено позднее]

XV. Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола

(Пункт 15 повестки дня)

[будет дополнено позднее]

XVI. Административные, финансовые и институциональные вопросы

(Пункт 16 повестки дня)

[будет дополнено позднее]

**XVII. Другие вопросы, переданные вспомогательными органами
на рассмотрение Конференции Сторон, действующей
в качестве совещания Сторон Киотского протокола**

(Пункт 17 повестки дня)

[будет дополнено позднее]

XVIII. Сегмент высокого уровня

(Пункт 18 повестки дня)

[будет дополнено позднее]

XIX. Заявления организаций-наблюдателей

(Пункт 19 повестки дня)

[будет дополнено позднее]

XX. Прочие вопросы

(Пункт 20 повестки дня)

А. Доклад Председателя второй сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о рабочем совещании, посвященном предложению Российской Федерации (Пункт 20 а) повестки дня)

59. Для рассмотрения этого подпункта на своем 3-м заседании 5 декабря КС/СС имела в своем распоряжении документы FCCC/KP/СMP/2007/MISC.2 и Add.1 и 2 и FCCC/KP/СMP/2007/INF.2.

60. Представляя этот пункт, Председатель напомнил, что КС/СС на своей второй сессии просила своего Председателя созвать в ходе сессионного периода в мае 2007 года рабочее совещание с целью уточнения и изучения охвата и последствий предложения Российской Федерации для соответствующих процедур, которые должны быть разработаны для того, чтобы Стороны Киотского протокола могли принимать добровольные обязательства. Он далее напомнил, что Председатель второй сессии КС/СС просил его выразить искреннюю признательность г-ну Замиту Кутаяра за его председательство на этом рабочем совещании и передать ему его благодарность за доклад о работе этого совещания, который он имел честь утвердить. Председатель КС/СС на ее второй сессии предложил г-ну Замиту-Кутаяру представить доклад, когда КС/СС будет рассматривать этот подпункт на своей третьей сессии.

61. Г-н Заммит-Кутаяр отметил, что это рабочее совещание стало благоприятной возможностью для первого обстоятельного взаимодействия по этому предложению. Он констатировал, что рабочее совещание помогло уточнить цель и возможные последствия этого предложения и стимулировало живой и неформальный обмен мнениями, в ходе которого определились совпадающие и различающиеся позиции. Стороны изложили свои мнения по двум элементам этого предложения: 1) процессуальный компонент - упрощающие процедуры присоединения к приложению I к Конвенции и к приложению В Киотского протокола и 2) существенный компонент - определяющие новые формы взаимодействия для Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Стороны, не включенные в приложение I). Стороны также изучили вопрос о том, как в случае необходимости можно продолжить обсуждение этих элементов предложения.

62. Если в ходе дискуссии на рабочем совещании не было высказано принципиальных возражений против идеи упрощения процедур, в отношении возможных новых форм участия Сторон, не включенных в приложение I, мнения явно разделились. Хотя одни Стороны высказали мнение о том, что есть смысл в дальнейшем рассмотрении этого элемента предложения, другие подчеркнули, что в этом нет необходимости. Были высказаны мнения относительно путей возможного рассмотрения этого вопроса. Это более очевидно проявилось в отношении процессуальных аспектов. Один из участников высказался за рассмотрение Сторонами прецедента, созданного Гётеборгским протоколом к Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния⁷, который, как и Киотский протокол, содержит приложение с перечнем Сторон и их потолочными значениями выбросов, но включает простую процедуру включения новых Сторон в этот список.

63. Г-н Заммит-Кутаяр отметил, что после опубликования доклада о рабочем совещании в начале августа многие Стороны представили свои мнения, которые содержатся в документах FCCC/KP/СMP/2007/MISC.2 и Add.1 и 2. Резюме мнений, высказанных на рабочем совещании,

⁷ Протокол о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном 1999 года.

которые содержатся в докладе о рабочем совещании, таким образом необходимо читать одновременно с мнениями, содержащимися в последующих представлениях Сторон.

64. После доклада г-на Заммита-Кутаяра с заявлениями выступили представители девяти Сторон, включая одного представителя, выступившего от имени Европейского сообщества и его государств-членов. Представитель одного из государств-наблюдателей сделал заявление от имени Зонтичной группы. С заявлением от имени Сети для действий в защиту климата выступил также представитель организации "Гринпис".

65. Выслушав эти заявления, КС/СС предложила г-ну Джисмуну Касри (Индонезия) проконсультироваться со Сторонами и проинформировать Председателя по этому вопросу в кратчайшие сроки в ходе второй недели сессии.

[будет дополнено позднее]

В. Предложение Беларуси о подготовке к осуществлению поправки к приложению В к Киотскому протоколу (решение 10/СМР.2) до ее вступления в силу (Пункт 20 b) повестки дня)

66. Для рассмотрения этого подпункта на ее 3-м заседании 5 декабря КС/СС имела в своем распоряжении документ FCCC/KP/СМР/2007/7.

67. По приглашению Председателя с заявлением по этому подпункту выступил представитель Беларуси, а затем заявления сделали представители трех Сторон, включая представителя, выступившего от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

68. По предложению Председателя КС/СС попросила г-на Марка Бермана (Канада) провести неофициальные консультации по этому вопросу и доложить КС/СС об их результатах в ходе второй недели сессии.

[будет дополнено позднее]

XXI. Завершение работы сессии
(Пункт 21 повестки дня)

[будет дополнено позднее]

Приложения

[будет дополнено позднее]

**ЧАСТЬ ВТОРАЯ: МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩЕЙ
В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА,
НА ЕЕ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ**

[будет дополнено позднее]
